

INHALT

Vorwort XV

Einleitung XVII

Abkürzungen und Siglen XXIV

Zwölf Gedichte von Justinus Kerner. Eine Liederreihe op. 35 1

Singtext 2

Heft I

1. Lust der Sturmnacht 9
2. Stirb, Lieb' und Freud! 13
3. Wanderlied 19
4. Erstes Grün 25
5. Sehnsucht nach der Waldgegend 28

Heft II

6. Auf das Trinkglas eines verstorbenen Freundes 32
7. Wanderung 36
8. Stille Liebe 39
9. Frage 42
10. Stille Thränen 43
11. Wer machte Dich so krank? 48
12. Alte Laute 50

Sechs Gedichte aus dem Liederbuch eines Malers von Reinick op. 36 53

Singtext 54

Heft I

1. Sonntags am Rhein 59
2. Ständchen 64
3. Nichts Schöneres 66
4. An den Sonnenschein 70

Heft II

5. Dichters Genesung 73
6. Liebesbotschaft 82

Anhang: Thou sunny beam / An den Sonnenschein 88

Singtext

Fassung 1842	94	
Fassung 1850	95	
1.		
Fassung 1842: Der frohe Wandersmann	106	
Fassung 1850: In der Fremde	107	
2. Intermezzo		
Fassung 1842	114	
Fassung 1850	115	
3. Waldesgespräch		
Fassung 1842	118	
Fassung 1850	119	
4. Die Stille		
Fassung 1842	128	
Fassung 1850	129	
5. Mondnacht		
Fassung 1842	134	
Fassung 1850	135	
6. Schöne Fremde		
Fassung 1842	142	
Fassung 1850	143	
7. Auf einer Burg		
Fassung 1842	150	
Fassung 1850	151	
8. In der Fremde		
Fassung 1842	154	
Fassung 1850	155	
9. Wehmut		
Fassung 1842	160	
Fassung 1850	161	
10. Zwielficht		
Fassung 1842	164	
Fassung 1850	165	
11. Im Walde		
Fassung 1842	172	
Fassung 1850	173	
12. Frühlingsnacht		
Fassung 1842	178	
Fassung 1850	179	
Anhang	187	
Anhang 1: Mondnacht (Autograph, Mariane Bargiel gewidmet)	188	
Anhang 2: Mondnacht (Vorabdruck als Beilage der Neuen Zeitschrift für Musik)	192	
Anhang 3: Lied von Eichendorff „Dein Bildniß“ (Autographe Abschrift, Marie Elisabeth Gräfin Schlick gewidmet)	196	
Anhang 4: Frühlingsnacht (Fassung in G)	198	

Fünf Lieder op. 40 203

Singtext 204

1. Märzveilchen / Martsviolerne 209
2. Muttertraum / Tyveknægten 212
3. Der Soldat / Soldaten 216
4. Der Spielmann / Spillemanden 221
5. Verrathene Liebe 228

Kritischer Bericht 231

Zwölf Gedichte von Justinus Kerner. Eine Liederreihe op. 35 233

I. Werkgeschichte 233

1. Entstehung 233
2. Drucklegung 242
3. Rezeption 247

II. Quellen 254

- A) Notentexte 254
 1. Alphabetisches Verzeichnis der Quellensiglen 254
 2. Quellenbeschreibung 255
 3. Quellenbewertung 269

B) Liedertexte 272

III. Revisionsbericht 280

Sechs Gedichte aus dem Liederbuch eines Malers von Reinick op. 36 287

I. Werkgeschichte 287

1. Entstehung 287
2. Drucklegung 291
3. Rezeption 302
 - Exkurs: Arrangements und Transkriptionen 306
 - Aufführungen 311

II. Quellen 328

- A) Notentexte 328
 1. Alphabetisches Verzeichnis der Quellensiglen 328
 2. Quellenbeschreibung 329
 3. Quellenbewertung 349

B) Liedertexte 351

III. Revisionsbericht 356

Vorbemerkungen 356

IV. Revisionsbericht Anhang 362

Liederkreis von Joseph Freiherrn von Eichendorff op. 39 363

I. Werkgeschichte	363
1. Entstehung	363
2A. Drucklegung (Ausgabe 1842)	371
2B. Drucklegung (Ausgabe 1850)	375
3. Rezeption	383
II. Quellen	392
A) Notentexte	392
1. Alphabetisches Verzeichnis der Quellensiglen	392
2. Quellenbeschreibung	394
3. Quellenbewertung	414
B) Liedertexte	417
III. Revisionsbericht	424
A) Fassung 1842	424
B) Fassung 1850	430
IV. Revisionsbericht Anhang	440

Fünf Lieder op. 40 442

I. Werkgeschichte	442
1. Entstehung	442
2. Drucklegung	451
3. Rezeption	462
II. Quellen	465
A) Notentexte	465
1. Alphabetisches Verzeichnis der Quellensiglen	465
2. Quellenbeschreibung	465
3. Quellenbewertung	477
B) Liedertexte	479
1. Dichterische Quellen	479
2. Quellenbewertung	481
3. Chamissos Übersetzungen von Andersens Gedichten	490
III. Revisionsbericht	498

Register 505

Namen- und Personenregister	505
Ortsregister	516
Werkregister	517
Quellenregister	518

Faksimile-Beiheft

CONTENTS

Preface XV

Introduction XVII

Abbreviations and Sigla XXIV

Zwölf Gedichte by Justinus Kerner. A Lieder Series, Op. 35 1

Vocal Texts 2

Volume I

1. Lust der Sturmnacht 9
2. Stirb, Lieb' und Freud'! 13
3. Wanderlied 19
4. Erstes Grün 25
5. Sehnsucht nach der Waldgegend 28

Volume II

6. Auf das Trinkglas eines verstorbenen Freundes 32
7. Wanderung 36
8. Stille Liebe 39
9. Frage 42
10. Stille Thränen 45
11. Wer machte Dich so krank? 48
12. Alte Laute 50

**Sechs Gedichte from the Lieder Book of a Painter by Robert Reinick,
Op. 36 53**

Vocal Texts

Volume I

1. Sonntags am Rhein 59
2. Ständchen 64
3. Nichts Schöneres 66
4. An den Sonnenschein 70

Volume II

5. Dichters Genesung 73
6. Liebesbotschaft 82

Appendix: Thou sunny beam / An den Sonnenschein 88

Liederkreis by Baron Joseph von Eichendorff, Op. 39 92

Vocal Texts

1842 Edition	94
1850 Edition	95
1.	
1842 Edition: Der frohe Wandersmann	106
1850 Edition: In der Fremde	107
2. Intermezzo	
1842 Edition	114
1850 Edition	115
3. Waldesgespräch	
1842 Edition	118
1850 Edition	119
4. Die Stille	
1842 Edition	128
1850 Edition	129
5. Mondnacht	
1842 Edition	134
1850 Edition	135
6. Schöne Fremde	
1842 Edition	142
1850 Edition	143
7. Auf einer Burg	
1842 Edition	150
1850 Edition	151
8. In der Fremde	
1842 Edition	154
1850 Edition	155
9. Wehmut	
1842 Edition	160
1850 Edition	161
10. Zwielficht	
1842 Edition	164
1850 Edition	165
11. Im Walde	
1842 Edition	172
1850 Edition	173
12. Frühlingsnacht	
1842 Edition	178
1850 Edition	179
Appendix	187
Appendix 1: Mondnacht (autograph, dedicated to Mariane Bargiel)	188
Appendix 2: Mondnacht (preprint as part of a supplement to the Neue Zeitschrift für Musik)	192
Appendix 3: Lied von Eichendorff 'Dein Bildniß' (autograph copy, dedicated to Marie Elisabeth, Countess Schlick)	196
Appendix 4: Frühlingsnacht (version in G major)	198

Fünf Lieder, Op. 40 203

Vocal Texts 204

1. Märzveilchen / Martsviolerne 209
2. Muttertraum / Tyveknægten 212
3. Der Soldat / Soldaten 216
4. Der Spielmann / Spillemanden 221
5. Verrathene Liebe 228

Critical Notes 231

Zwölf Gedichte by Justinus Kerner. A Lieder Series, Op. 35 233

I. History of the Work 233

1. Genesis 233
2. Publication 242
3. Reception 247

II. Sources 254

A) Musical Texts 254

1. Alphabetical List of Source Sigla 254
2. Description of Sources 255
3. Evaluation of Sources 269

B) Lieder Texts 272

III. Editorial Notes 280

**Sechs Gedichte from the Lieder Book of a Painter by Robert Reinick,
Op. 36** 287

I. History of the Work 287

1. Genesis 287
2. Publication 291
3. Reception 302

Excursus: Arrangements and Transcriptions 306

Performances 311

II. Sources 328

A) Musical Texts 328

1. Alphabetical List of Source Sigla 328
2. Description of Sources 329
3. Evaluation of Sources 349

B) Lieder Texts 351

III. Editorial Notes 356

Preliminary Remarks 356

IV. Editorial Notes Appendix 362

Liederkreis by Baron Joseph von Eichendorff, Op. 39 363

I. History of the Work	363
1. Genesis	363
2A. Publication (Ausgabe 1842)	371
2B. Publication (Ausgabe 1850)	375
3. Reception	383
II. Sources	392
A) Musical Texts	392
1. Alphabetical List of Source Sigla	392
2. Description of Sources	394
3. Evaluation of Sources	414
B) Lieder Texts	417
III. Editorial Notes	424
A) 1842 Edition	424
B) 1850 Edition	430
IV. Editorial Notes Appendix	440

Fünf Lieder, Op. 40 442

I. History of the Work	442
1. Genesis	442
2. Publication	451
3. Reception	462
II. Sources	465
A) Musical Texts	465
1. Alphabetical List of Source Sigla	465
2. Description of Sources	465
3. Evaluation of Sources	477
B) Lieder Texts	479
1. Poetic Sources	479
2. Evaluation of Sources	481
3. Chamisso's Translations of Andersen's Poems	490
III. Editorial Notes	498

Index 505

Index of Names and Persons	505
Index of Places	516
Index of Works	517
Index of Sources	518

Facsimile Supplement